



Исполнительный совет Программы Организации
Объединенных Наций по населенным пунктам
Вторая сессия 2020 года
В онлайн-режиме, 27-29 октября 2020 года

Проекты решений для рассмотрения Исполнительным советом на его второй сессии 2020 года – Первое чтение*

Решение 2020/3: Осуществление Стратегического плана на период 2014-2019 годов, Стратегического плана на период 2020-2023 годов, утверждение проекта годовой программы работы и проекта бюджета на 2021 год, осуществление ООН-Хабитат реформы системы развития и управления Организации Объединенных Наций и согласование циклов планирования ООН-Хабитат и процесса четырехгодичного всеобъемлющего обзора политики

Исполнительный совет:

а) Осуществление Стратегического плана ООН-Хабитат на 2014-2019 годы

1. [*принимает к сведению*] актуальную информацию и доклад Директора-исполнителя за 2019 год о Стратегическом плане на период 2014-2019 годов;

2. [*принимает к сведению*] актуальную информацию и доклады Директора-исполнителя о заключительном докладе о полном цикле Стратегического плана ООН-Хабитат на 2014-2019 годы, включая доклад о [заключительной] оценке¹ [и выполнении рекомендаций по итогам оценки], и [*рекомендует*] следующие меры: [*возможные последующие меры*];

3. [*принимает к сведению*] актуальную информацию Директора-исполнителя о заключительной оценке осуществления Стратегического плана ООН-Хабитат на период 2014-2019 годов, приведенную в общем обзоре заключительной оценки осуществления Стратегического плана ООН-Хабитат на период 2014-2019 годов² и в оценке Стратегического плана на период 2014-2019 годов³; и [*рекомендует*] следующие меры: [*возможные последующие меры*];

б) Осуществление Стратегического плана ООН-Хабитат на 2020-2023 годы

4. [*высоко оценивает*] процесс консультаций, проведенных Директором-исполнителем со Специальной рабочей группой Исполнительного совета по программным, бюджетным и административным вопросам при подготовке вспомогательных документов в целях эффективного и подотчетного осуществления Стратегического плана на период 2020-2023 годов в открытом порядке;

* Настоящий документ издается без официального редактирования на английском языке.

¹ HSP/EB.2020/5, HSP/EB.2020/23, HSP/EB.2020/INF/5.

² HSP/EB.2020/23/Add.1.

³ HSP/EB.2020/INF/6.

5. [принимает к сведению] [постановляет утвердить] систему показателей результативности осуществления Стратегического плана на период 2020-2023 годов, предложенную в докладе Директора-исполнителя, озаглавленном «Доклад Директора-исполнителя о ходе осуществления Стратегического плана ООН-Хабитат на период 2020-2023 годов: проект системы показателей результативности»⁴;

6. [принимает к сведению] [постановляет утвердить] политику управления по результатам, как это отражено в докладе Директора-исполнителя, озаглавленном «Ход осуществления Стратегического плана на период 2020-2023 годов: проект политики управления по результатам»⁵;

7. [принимает к сведению] [постановляет утвердить] стратегию в отношении партнерств, предложенную в докладе Директора-исполнителя, озаглавленном «Ход осуществления Стратегического плана на период 2020-2023 годов: проект стратегии в отношении партнерств»⁶;

8. [принимает к сведению] [постановляет утвердить] стратегию информирования, как это отражено в докладе Директора-исполнителя, озаглавленном «Ход осуществления Стратегического плана на период 2020-2023 годов: проект стратегии информирования»⁷;

9. [принимает к сведению] [постановляет утвердить] стратегию мобилизации ресурсов, как это отражено в докладе Директора-исполнителя, озаглавленном «Ход осуществления Стратегического плана на период 2020-2023 годов: проект стратегии мобилизации ресурсов»⁸;

10. [принимает к сведению] [постановляет утвердить] внедрение организационной и кадровой подотчетности в рамках Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, как это отражено в докладе Директора-исполнителя, озаглавленном «Организационная и кадровая подотчетность в рамках Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам: внедрение системы подотчетности Секретариата Организации Объединенных Наций»⁹;

11. [принимает к сведению] актуальную информацию Директора-исполнителя в отношении концептуальной записки по проекту финансового плана, как указано в докладе, озаглавленном «Ход осуществления Стратегического плана на период 2020-2023 годов: проект финансового плана»¹⁰, и [рекомендует] следующие меры: [возможные последующие меры];

с) Проект программы работы Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам и проект бюджета Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов на 2021 год

12. [напоминает] о своей рекомендации в ходе первой сессии 2020 года о том, чтобы сумма нецелевых средств Фонда на 2021 год составляла от 5,58 млн долл. США до 10 млн долл. США и чтобы Специальная рабочая группа по программным, бюджетным и административным вопросам завершила подготовку рекомендованного бюджета для рассмотрения Исполнительным советом на его второй сессии в 2020 году;

13. [принимает к сведению], что Специальная рабочая группа по программным, бюджетным и административным вопросам рекомендовала, чтобы в проекте бюджета ООН-Хабитат на 2021 год сумма нецелевых средств Фонда в 2021 году составляла 10 млн. долл. США;

14. [принимает к сведению и постановляет утвердить] проект программы работы ООН-Хабитат и проект бюджета Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов на 2021 год как отражено в докладе Директора-исполнителя о проекте годовой программы работы ООН-Хабитат и проекте бюджета Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов на 2021 год¹¹;

⁴ HSP/EB.2020/9/Rev.1.

⁵ HSP/EB.2020/8.

⁶ HSP/EB.2020/10/Rev.1.

⁷ HSP/EB.2020/11/Rev.1.

⁸ HSP/EB.2020/12/Rev.1.

⁹ HSP/EB.2020/24.

¹⁰ HSP/EB.2020/7.

¹¹ HSP/EB.2020/22.

15. [рекомендует], чтобы сумма нецелевых средств Фонда ООН-Хабитат на 2022 год составляла от [X] млн долл. США до [X] млн долл. США;

16. [рекомендует] следующие меры: [возможные последующие меры];

d) Согласование процесса четырехгодичного всеобъемлющего обзора политики (ЧВОП) и циклов планирования ООН-Хабитат

17. [принимает к сведению] актуальную информацию и доклад Директора-исполнителя о согласовании четырехгодичного всеобъемлющего обзора политики (ЧВОП) и циклов планирования ООН-Хабитат¹²;

18. [рекомендует] Ассамблее ООН-Хабитат уделять первоочередное внимание сценарию [X] [как это отражено в документе HSP/EB.2020/16/Add.1] в целях обеспечения значимого и затратоэффективного согласования циклов планирования ООН-Хабитат и ЧВОП и просит Председателя Исполнительного совета довести эту рекомендацию до сведения Председателя Ассамблеи ООН-Хабитат;

e) Реализация Программой ООН-Хабитат проводимых реформы системы развития и управления Организации Объединенных Наций

19. [принимает к сведению] актуальную информацию и доклад Директора-исполнителя, отраженные в докладе Директора-исполнителя об осуществлении ООН-Хабитат реформы системы развития и управления Организации Объединенных Наций¹³, и далее [рекомендует] следующие меры: [возможные последующие меры];

[20. [рекомендует] ООН-Хабитат содействовать осуществлению стратегии путем углубления взаимодействия с Группой Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию и ее секретариатом – Управлением по координации деятельности в целях развития – и Межучрежденческим постоянным комитетом и его секретариатом – Управлением по координации гуманитарных вопросов; соответствующими совместными планами действий с Программой развития Организации Объединенных Наций и с ЮНИСЕФ, УНП ООН, ВОЗ и другими структурами ООН; платформами регионального сотрудничества через тематические коалиции и центры знаний, а также с координаторами – резидентами ООН и страновыми группами ООН через единый страновой анализ и Рамочную программу ООН по сотрудничеству в области устойчивого развития].

Решение 2020/4: Финансовые, бюджетные и административные вопросы ООН-Хабитат

Исполнительный совет:

1. [принимает к сведению] доклад о финансовых, бюджетных и административных вопросах ООН-Хабитат, содержащийся в докладе Директора-исполнителя о промежуточной информации о финансовом положении ООН-Хабитат по состоянию на 30 июня 2020 года¹⁴; об укомплектовании штатов по состоянию на 30 июня 2020 года¹⁵ и о наборе кадров, справедливом географическом распределении и гендерном паритете¹⁶ и далее [рекомендует] следующие меры: [возможные последующие меры];

2. [принимает к сведению] актуальную информацию Директора-исполнителя о реструктуризации ООН-Хабитат, отраженную в докладе Директора-исполнителя об обновленной информации о продолжающейся реструктуризации ООН-Хабитат¹⁷, и далее [рекомендует] следующие меры: [возможные последующие меры];

3. [принимает к сведению] обновленную информацию Директора-исполнителя о финансовом докладе и проверенных финансовых ведомостях за год, закончившийся 31 декабря 2019 года, как это отражено в докладе о финансовом докладе и проверенных финансовых ведомостях за год, закончившийся 31 декабря 2019 года, и докладе Комиссии ревизоров¹⁸, и далее [рекомендует] следующие меры: [возможные последующие меры];

¹² HSP/EB.2020/16/Add.1.

¹³ HSP/EB.2020/16.

¹⁴ HSP/EB.2020/21.

¹⁵ HSP/EB.2020/21/Add.2.

¹⁶ HSP/EB.2020/3/Add.1.

¹⁷ HSP/EB.2020/21/Add.1.

¹⁸ A/75/5/Add.9.

[4. *[постановляет]*, что утвержденный бюджет на следующий финансовый период является основой для применения финансового резерва в финансовых отчетах на конец текущего финансового периода].

[5. *[постановляет]*, что доля финансового резерва устанавливается в размере 20 процентов от утвержденного бюджета на следующий финансовый период].

Решение 2020/5: Нормативная и оперативная деятельность ООН-Хабитат, включая резолюции и решения Ассамблеи ООН-Хабитат, и представление отчетности о программной деятельности ООН-Хабитат в 2020 году и осуществлении подпрограмм, основных программ и деятельности по техническому сотрудничеству

Исполнительный совет:

а) Осуществление резолюций и решений, принятых в ходе первой сессии Ассамблеи ООН-Хабитат

1. *[принимает к сведению]* актуальную информацию и доклад Директора-исполнителя о ходе осуществления резолюций и решений, принятых на первой сессии Ассамблеи ООН-Хабитат¹⁹, [и далее *[рекомендует]* следующие меры: *[возможные последующие меры]*];

2. *[принимает к сведению]* проект концептуальной записки о проведении процесса обзора Общесистемных руководящих принципов Организации Объединенных Наций в отношении повышения безопасности в городах и населенных пунктах²⁰ и далее *[рекомендует]* следующие меры: *[возможные последующие меры]*;

б) Внедрение проекта стратегии создания потенциала для достижения целей в области устойчивого развития и осуществления Новой программы развития городов

3. *[принимает к сведению]* *[постановляет принять]* проект стратегии создания потенциала, как это отражено в «Проекте стратегии создания потенциала для достижения целей в области устойчивого развития и осуществления Новой программы развития городов»²¹, [и *подчеркивает* важность оказания поддержки странам-партнерам в области создания потенциала ввиду [повышения имеющихся профессиональных и организационных навыков для достижения целей] Повестки дня на период до 2030 года, и в частности цели 11 в области устойчивого развития], и далее *[рекомендует]* следующие меры: *[возможные последующие меры]*;

в) Осуществление нормативной и оперативной деятельности ООН-Хабитат

4. *[принимает к сведению]* актуальную информацию Директора-исполнителя об осуществлении нормативной и оперативной деятельности ООН-Хабитат на страновом уровне, как это отражено в докладе Директора-исполнителя о Глобальной сети по проблемам, методам и практике землепользования, Глобальном альянсе партнерств предприятий водоснабжения и страновой программе для Мозамбика²², а также об основных программах²³, и *[рекомендует]* следующие меры: *[возможные последующие меры]*;

[5. *[принимает к сведению]* усилия ООН-Хабитат по содействию реформированию системы развития и управления Организации Объединенных Наций, повышению согласованности политики и программ на глобальном, региональном и страновом уровнях в виде руководящей роли в вопросах разработки общесистемной стратегии ООН по обеспечению устойчивой урбанизации, одобренной Координационным советом руководителей в целях содействия применению общесистемного подхода для содействия осуществлению Новой программы развития городов в интересах ускорения хода выполнения Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года];

[6. *[рекомендует]* ООН-Хабитат сделать необходимые шаги, включая определение приоритетности своей институциональной реформы, в соответствии с которой требуется участие в осуществляемых РПООНСУР координированных и согласованных программных

¹⁹ HSP/EB.2020/25.

²⁰ HSP/EB.2020/13/Add.2.

²¹ HSP/EB.2020/13/Add.1.

²² HSP/EB.2020/14.

²³ HSP/EB.2020/26.

мерах на страновом уровне, с тем чтобы воспользоваться возможностями синергии, создаваемыми взаимосвязанным характером ЦУР, Новой программы развития городов и приоритетов государств-членов в области развития];

7. [принимает к сведению] доклад Директора-исполнителя о работе десятой сессии Всемирного форума по вопросам городов²⁴ и далее [рекомендует] следующие меры: [возможные последующие меры].

Решение 2020/6: Методы работы Исполнительного совета и план работы Исполнительного совета на 2021 год

Исполнительный совет:

а) Доклады Исполнительного совета и его рабочих групп

1. [признает], что специальная рабочая группа к настоящему времени завершила свою работу в соответствии с пунктом 11 решения 2019/2, и [постановляет], соответственно, что мандат специальной рабочей группы по методам работы истекает в конце второй сессии 2020 года;

2. [принимает к сведению] доклад специальной рабочей группы по методам работы о предлагаемых методах работы Исполнительного совета ООН-Хабитат²⁵; и [постановляет] утвердить методы работы Исполнительного совета, как это отражено в докладе специальной рабочей группы по методам работы о предлагаемых методах работы Исполнительного совета ООН-Хабитат²⁶;

3. [утверждает] доклад Исполнительного совета ООН-Хабитат о работе его первой сессии 2020 года²⁷;

4. [принимает к сведению] краткое сообщение Председателя Специальной рабочей группы по программным, бюджетным и административным вопросам и далее [рекомендует] следующие меры: [возможные последующие меры];

5. [принимает к сведению] краткое сообщение Председателя Специальной рабочей группы по разработке проекта политики взаимодействия с заинтересованными сторонами и далее [рекомендует] следующие меры [возможные последующие меры];

б) Согласование сессий Исполнительного совета в 2021 году и процесса утверждения проекта программы работы и бюджета ООН-Хабитат на 2022 год

6. [принимает к сведению] необходимость согласования сессий Исполнительного совета в 2021 году и процесса подготовки и утверждения проекта программы работы и бюджета ООН-Хабитат на 2022 год;

7. [порукает] Специальной рабочей группе Исполнительного совета по программным, бюджетным и административным вопросам обсудить проект программы работы ООН-Хабитат на 2022 год в готовности для представления Контролеру Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке до 15 января 2021 года;

8. [далее поручает] Специальной рабочей группе по программным, бюджетным и административным вопросам обсудить проект бюджета ООН-Хабитат на 2022 год в соответствии с рекомендованным диапазоном бюджетных ассигнований для нецелевых средств Фонда ООН-Хабитат на 2022 год в размере от XX млн долл. США до XX млн долл. США в готовности для представления Контролеру Организации Объединенных Наций и Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам (ККАБВ) до 15 февраля 2021 года;

9. [порукает] Директору-исполнителю представить Исполнительному совету на его первой сессии в 2021 году актуальную информацию о состоянии проекта программы работы и бюджета на 2022 год с учетом рекомендаций специальной рабочей группы по программным, бюджетным и административным вопросам;

²⁴ HSP/EB.2020/27 и HSP/EB.2020/INF/7.

²⁵ HSP/EB.2020/20.

²⁶ HSP/EB.2020/20.

²⁷ HSP/EB.2020/18.

с) **Сроки проведения и повестка дня следующей сессии Исполнительного совета в 2021 году**

10. [постановляет далее], что сессии Исполнительного совета в 2021 году будут проводиться следующим образом: первая сессия в 2021 году состоится с [6 по 7 апреля 2021 года], а вторая сессия – с [19 по 21 октября 2021 года];

11. постановляет, что предварительная повестка дня первой сессии в 2021 году будет следующей:

1. Открытие совещания
 2. Организационные вопросы:
 - а) утверждение повестки дня и плана работы первой сессии в 2021 году;
 - б) принятие доклада о работе первой сессии в 2021 году
 3. Доклады специальных рабочих групп, учрежденных Исполнительным советом
 4. Финансовые, бюджетные и административные вопросы, включая осуществление стратегии мобилизации ресурсов в соответствии со стратегическим планом
 5. Состояние и обсуждение годовой программы работы и бюджета ООН-Хабитат на 2022 год
 6. Краткое сообщение Директора-исполнителя об осуществлении нормативной и оперативной деятельности ООН-Хабитат, включая краткое сообщение Директора-исполнителя о деятельности в странах, которая может не освещаться в ежегодном докладе
 7. Осуществление резолюций и решений, принятых Ассамблеей ООН-Хабитат
 8. Краткое сообщение Директора-исполнителя о ходе осуществления реформы системы развития Организации Объединенных Наций
 9. Прочие вопросы
 10. Закрытие совещания.
-